

KONSOLIDOVANÁ SÚVAHA

v TEUR	k 31.12.2013	k 31.12.2012
Goodwill vykázaný v podnikovej kombinácii	9	6 283
Ostatný nehmotný majetok	12 273	12 032
Vývoj	5 817	5 167
Software	4 620	5 545
Oceniteľné práva	102	142
Nehmotný majetok získaný v podnikovej kombinácii	0	0
Ostatný dlhodobý nehmotný majetok	19	5
Nedokončené nehmotné investície	1 715	1 173
Pozemky, budovy, zariadenia	136 174	136 256
Pozemky	34 178	34 207
Budovy, haly, stavby	63 885	62 823
Stroje, prístroje, zariadenia	32 612	31 349
Ostatný dlhodobý hmotný majetok	4 225	2 655
Nedokončené hmotné investície	1 274	5 222
Investície do nehnuteľností	4 889	4 889
Pozemky	1 253	1 253
Budovy, haly, stavby	3 636	3 636
Investície do cenných papierov	113	106
Investície v pridružených podnikoch	113	106
Ostatné investície do cenných papierov	0	0
Obstarávaný dlhodobý finančný majetok	0	0
Ostatný dlhodobý majetok	16	10
Poskytnuté pôžičky	0	0
Pohľadávky z obchodného styku	8	10
Náklady budúcich období	8	0
NEOBEŽNÝ MAJETOK CELKOM	153 474	159 576

KONSOLIDOVANÁ SÚVAHA

v TEUR	k 31.12.2013	k 31.12.2012
Majetok k dispozícii na predaj	0	0
Budovy, haly a stavby	0	0
Zásoby	51 043	51 538
Materiál	18 022	15 877
Nedokončená výroba, polotovary a zákazková výroba	28 472	25 756
Výrobky	4 547	9 891
Tovar	2	14
Obchodovateľné investície	0	74
Obchodné a ostatné pohľadávky	28 523	24 891
Krátkodobé obchodné pohľadávky	18 255	18 828
Čistá hodnota zákazky	0	0
Poskytnuté preddavky na zásoby	620	124
Poskytnuté preddavky na dlhodobý majetok	2 020	1 405
Pohľadávky voči materskej spoločnosti	296	0
Iné pohľadávky	6 804	2 073
Náklady budúcich období	214	416
Príjmy budúcich období	314	2 045
Pôžičky s dobou splatnosti jeden rok	0	0
Daňové pohľadávky	1 155	4 829
Peniaze a peňažné ekvivalenty	14 236	17 201
Peniaze	18	91
Účty v bankách	14 218	17 110
OBEŽNÝ MAJETOK CELKOM	94 957	98 533
MAJETOK CELKOM	248 431	258 109

KONSOLIDOVANÁ SÚVAHA

v TEUR	k 31.12.2013	k 31.12.2012
Základné imanie	45 392	45 392
Fondy	28 643	28 653
Zákonný rezervný fond	0	0
Prebytok z precenenia majetku	20 729	21 198
Fondy zo zisku a iné účelové fondy	8 377	7 950
Fond z prepočtu mien	-463	-495
Nerozdelené zisky	15 413	14 161
Výsledok hospodárenia minulých rokov	13 230	11 630
Výsledok hospodárenia bežného účtovného obdobia	2 183	2 531
Nekontrolujúce podiely	-1 577	3 899
VLASTNÉ IMANIE CELKOM	87 871	92 105
Dlhodobé pôžičky	50 245	47 023
Bankové úvery dlhodobé	50 245	45 489
Ostatné dlhodobé pôžičky	0	1 534
Odchodné a iné dlhodobé zamestnanecké požitky	1 157	1 336
Odložený daňový záväzok	15 286	15 408
Odložený daňový záväzok	19 299	19 299
Dlhodobé záväzky z finančného leasingu	425	768
Ostatné dlhodobé záväzky	1 367	1 856
Dlhodobé obchodné záväzky	0	296
Ostatné dlhodobé záväzky	78	136
Dlhodobé rezervy	1 277	1 405
Výnosy budúcich období	12	19
Dlhodobé záväzky celkom	68 480	66 391

KONSOLIDOVANÁ SÚVAHA

v TEUR	k 31.12.2013	k 31.12.2012
Obchodné a ostatné záväzky	62 988	65 752
Záväzky z obchodného styku	50 168	58 642
Záväzky voči zamestnancom	2 767	2 697
Záväzky zo sociálneho zabezpečenia	1 376	2 017
Záväzky voči materskej spoločnosti	5 641	1 928
Iné záväzky	832	128
Krátkodobé rezervy	108	184
Výdavky budúcich období	203	65
Výnosy budúcich období	232	91
Ostatné pôžičky s dobou splatnosti do jedného roka	1 661	0
Daňové záväzky	1 095	431
Krátkodobé úročené pôžičky	27 526	32 835
Bežné bankové úvery	27 526	32 835
Ostatné krátkodobé finančné pôžičky	0	0
Krátkodobé záväzky z finančného leasingu	471	595
Krátkodobé záväzky celkom	92 080	99 613
ZÁVÄZKY CELKOM	160 560	166 004
VLASTNÉ IMANIE A ZÁVÄZKY CELKOM	248 431	258 109

KONSOLIDOVANÝ VÝKAZ KOMPLEXNÉHO VÝSLEDKU

v TEUR	k 31.12.2013	k 31.12.2012
Výnosy	190 668	204 666
Tržby za predaj tovaru	352	3 784
Tržby za predaj vlastných výrobkov a služieb	187 704	200 436
Aktivácia	3 026	5 611
Zmena stavu vnútropodnikových zásob vlastnej výroby	-414	-5 165
Náklady	-190 551	-200 398
Náklady vynaložené na predaný tovar	-194	-3 542
Spotreba materiálu a energie	-119 799	-127 724
Osobné náklady	-38 436	-37 644
Odpisy nehmotného a hmotného investičného majetku	-8 240	-7 476
Pokles hodnoty neobežného majetku	271	329
Služby	-23 295	-23 329
Dane a poplatky	-858	-1 012
Ostatné výnosy	4 756	2 521
Zisk z predaja investičného majetku a materiálu	132	1 225
Ostatné prevádzkové výnosy	4 624	1 296
Ostatné náklady	-1 734	-1 008
Ostatné prevádzkové náklady	-1 734	-1 008
Strata z predaja investičného majetku a materiálu		
Úroky	-1 934	-2 344
Výnosové úroky	13	11
Nákladové úroky	-1 947	-2 355
Ostatné finančné náklady - netto	-1 624	-559
Kurzové rozdiely	-479	0
Ostatné finančné náklady - netto	-668	-559
Odpis goodwillu z konsolidácie kapitálu	0	0
Strata z podielov v pridružených podnikoch	0	0
Strata z predaja finančných investícií	-477	0

KONSOLIDOVANÝ VÝKAZ KOMPLEXNÉHO VÝSLEDKU

v TEUR	k 31.12.2013	k 31.12.2012
Ostatné finančné výnosy - netto	0	843
Zisk z predaja emisných kvot	0	0
Zisk z podielu v pridružených podnikoch	0	43
Zúčtovanie prebytku z konsolidácie kapitálu	0	540
Kurzové rozdiely - netto	0	260
Zisk pred zdanením	-411	3 721
Daňové náklady	-1 667	-3 191
Daň z príjmov splatná z bežnej činnosti	-809	-102
Daň z príjmov odložená z bežnej činnosti	-858	-3 089
Zisk za obdobie	-2 078	530
Zisk za obdobie z pokračujúcej činnosti	-2 078	530
Zisk za obdobie z ukončených činností	0	0
Zisk za obdobie	-2 078	530
v tom:		
Zisk vzťahujúci sa na materskú spoločnosť	2 183	2 531
Nekontrolujúce podiely	-4 261	-2 001

KONSOLIDOVANÝ VÝKAZ KOMPLEXNÉHO VÝSLEDKU

v TEUR	k 31.12.2013	k 31.12.2012
ZISK ZA ROK PO ZDANENÍ	-2 078	530
OSTATNÝ SÚHRNNÝ ZISK		
Vply prepočtu zahraničných dcérskych spoločností	32	294
Zmena oceňovacieho rozdielu z precenenia majetku	-1 052	-1 244
Nárast oceňovacieho rozdielu z precenenia majetku	0	218
Oprava chýb minulých období	0	-427
Ostatný súhrnný zisk za rok pred zdanením	-1 020	-1 159
Daň vzťahujúca sa k položkám ostatného súhrnného zisku pri 23% sadzbe	242	280
Daňový vplyv z dôvodu zmeny sadzby dane z 23 % na 22 %	270	-1 161
Daň vzťahujúca sa k položkám ostatného súhrnného výkazu	512	-881
CELKOVÝ SÚHRNNÝ ZISK ZA ROK	-2 586	-1 510
Celkový súhrnný zisk za rok pripadajúci na :		
Spoločníkov spoločnosti TATRAVAGÓNKA, a.s.	1 675	466
Nekontrolujúce podiely ostatných vlastníkov dcérskych spoločností	-4 261	-1 976
	-2 586	-1 510

	Rok končiaci sa 31. decembra 2013			Rok končiaci sa 31. decembra 2012		
	Pred zdanením	Daň	Po zdanení	Pred zdanením	Daň	Po zdanení
Vply prepočtu zahraničných dcérskych spoločností	32		32	294		294
Zmena oceňovacieho rozdielu z precenenia majetku	-1 052	512	-540	-1 244	-831	-2 075
Nárast oceňovacieho rozdielu z precenenia majetku	0	0	0	218	50	168
Oprava chýb minulých období	0	0	0	-427	0	-427
Ostatný súhrnný zisk za rok pred zdanením	-1 020	512	-508	-1 159	781	-2 040

KONSOLIDOVANÝ VÝKAZ ZMIEN VO VLASTNOM IMANÍ

v TEUR

Zostatok k 31. decembru 2011

Zmeny v účtovných pravidlách
Akvizícia
Dokúpenie obchodného podielu
Predaj obchodného podielu

Upravený zostatok

Opravy chýb minulých období
Úpravy nerozdelného zisku minulých období
Presun nerozdelného zisku minulých období
Akvizícia - dokúpenie obchodného podielu
Vplyv prepočtu zahraničných dcérskych spoločností
Presun oceňovacích rozdielov (po vplyve odloženej dane)
Nárast oceňovacích rozdielov pri prečnení (po vplyve odloženej dane)
Nárast oceňovacích rozdielov zo zabezpečovacích derivátov

Čistý zisk vykázaný priamo vo vlastnom imaní

Dividendy, tantiemy
Zvýšenie/zníženie základného imania
Dodatočné vklady spoločníkov do vlastného imania

Zostatok k 31. decembru 2012

Zisk za obdobie
Ostatný súhrnný zisk / strata za rok

Komplexný zisk za rok

Celkom zisky a straty vykázané za obdobie

	Základné imanie	Vlastné akcie v obstarávacej cene	Kapitálové fondy	Fondy zo zisku	Fond prepočtu mien	Oceňovacie rozdiely z prečnenia majetku	Nerozdelný zisk	Podiel pripadajúci na materskú spoločnosť	Nekontrolujúci podiel	Celkom
Zostatok k 31. decembru 2011	45 392	0	0	7 532	-766	23 107	13 941	89 206	3 443	92 649
Zmeny v účtovných pravidlách	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Akvizícia	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Dokúpenie obchodného podielu	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Predaj obchodného podielu	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Upravený zostatok	45 392	0	0	7 532	-766	23 107	13 941	89 206	3 443	92 649
Opravy chýb minulých období	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Úpravy nerozdelného zisku minulých období	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Presun nerozdelného zisku minulých období	0	0	0	418	0	0	-418	0	0	0
Akvizícia - dokúpenie obchodného podielu	0	0	0	0	0	0	0	0	2 210	2 210
Vplyv prepočtu zahraničných dcérskych spoločností	0	0	0	0	0	0	-702	-702	223	-479
Presun oceňovacích rozdielov (po vplyve odloženej dane)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Nárast oceňovacích rozdielov pri prečnení (po vplyve odloženej dane)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Nárast oceňovacích rozdielov zo zabezpečovacích derivátov	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Čistý zisk vykázaný priamo vo vlastnom imaní	45 392	0	0	7 950	-766	23 107	12 821	88 504	5 876	94 380
Dividendy, tantiemy	0	0	0	0	0	0	-764	-764	-1	-765
Zvýšenie/zníženie základného imania	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Dodatočné vklady spoločníkov do vlastného imania	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Zostatok k 31. decembru 2012	45 392	0	0	7 950	-766	23 107	12 057	87 740	5 875	93 615
Zisk za obdobie	0	0	0	0	0	0	2 531	2 531	-2 001	530
Ostatný súhrnný zisk / strata za rok	0	0	0	0	271	-1 909	-427	-2 065	25	-2 040
Komplexný zisk za rok	0	0	0	0	271	-1 909	2 104	466	-1 976	-1 510
Celkom zisky a straty vykázané za obdobie	45 392	0	0	7 950	-495	21 198	14 161	88 206	3 899	92 105

v TEUR

Zostatok k 31. decembru 2012

Zmeny v účtovných pravidlách
Akvizícia
Dokúpenie obchodného podielu
Predaj obchodného podielu

Upravený zostatok

Opravy chýb minulých období
Úpravy nerozdeleného zisku minulých období
Presun nerozdeleného zisku minulých období
Akvizícia - dokúpenie obchodného podielu
Zlúčenie spoločností
Vplyv prepočtu zahraničných dcérskych spoločností
Presun oceňovacích rozdielov (po vplyve odloženej dane)
Nárast oceňovacích rozdielov pri preценení (po vplyve odloženej dane)
Nárast oceňovacích rozdielov zo zabezpečovacích derivátov

Čistý zisk vykázaný priamo vo vlastnom imaní

Dividendy, tantiemy
Zvýšenie/zníženie základného imania
Dodatočné vklady spoločníkov do vlastného imania

Zostatok k 31. decembru 2013

Zisk za obdobie
Ostatný súhrnný zisk / strata za rok

Komplexný zisk za rok

Celkom zisk a straty vykázané za obdobie

Základné imanie	Vlastné akcie v obstarávacej cene	Kapitálové fondy	Fondy zo zisku	Fond prepočtu mien	Oceňovacie rozdiely z preценenia majetku	Nerozdelený zisk	Podiel pripadajúci na materskú spoločnosť	Nekontrolujúci podiel	Celkom
45 392	0	0	7 950	-495	21 198	14 161	88 206	3 899	92 105
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0	-1 103	-1 103
45 392	0	0	7 950	-495	21 198	14 161	88 206	2 796	91 002
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	427	0	0	-427	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	71	260	331	-111	220
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
45 392	0	0	8 377	-495	21 269	13 994	88 537	2 685	91 222
0	0	0	0	0	0	-764	-764	-1	-765
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
45 392	0	0	8 377	-495	21 269	13 230	87 773	2 684	90 457
0	0	0	0	0	0	2 183	2 183	-4 261	-2 078
0	0	0	0	32	-540	0	-508	0	-508
0	0	0	0	32	-540	2 183	1 675	-4 261	-2 586
45 392	0	0	8 377	-463	20 729	15 413	89 448	-1 577	87 871

KONSOLIDOVANÝ VÝKAZ O PEŇAŽNÝCH TOKOCH

	2013 TEUR	2012 TEUR
Peňažné toky z prevádzkovej činnosti		
Zisk pred zdanením	-411	3 721
<i>Položky upravujúce zisk pred zdanením na peňažné toky z prevádzkovej činnosti :</i>		
Odpisy a amortizácia	8 240	7 147
Prebytok z konsolidácie kapitálu	0	540
Zisk/strata z predaja stálych aktív	13	-30
Nerealizované kurzové straty	3	5
Nerealizované kurzové zisky	-1	-261
Výnosy z investície	-8	0
Strata z predaja investície	477	0
Zmena stavu dlhodobých rezerv	-128	106
Úrokové náklady	1 947	2 355
Úrokové výnosy	-13	-11
Ostatné nepeňažné položky	5 888	-1 624
Prevádzkový zisk pred zmenami pracovného kapitálu	16 007	11 948
<i>Zmeny v aktívach a záväzkoch :</i>		
Pohľadávky z obchodného styku a ostatné pohľadávky	847	8 534
Záväzky z obchodného styku a ostatné záväzky	-10 971	-16 190
Zmena stavu opravných položiek	-1 543	-2 987
Zásoby	762	9 710
Prevádzkové peňažné toky, netto	5 102	11 015
Prijaté úroky	13	11
Platené úroky	-462	-306
Zaplatená daň z príjmov	338	1 174
Peňažné toky z prevádzkovej činnosti, netto	4 991	11 894
Peňažné toky z investičnej činnosti:		
Výdavky na nadobudnutie dcérskych a pridružených podnikov	0	0
Výdavky na nákup dlhodobého hmotného majetku	-11 272	-15 619
Výdavky na nákup dlhodobého nehmotného majetku	-1 786	-1 784
Príjmy z predaja dlhodobého majetku	29	54
Príjmy z predaja podielov dcérskych spoločností	3 000	13
Príjmy zo splatenia dlhodobých pôžičiek	0	0
Príjmy z prijatých úrokov	0	0
Ostatné príjmy vzťahujúce sa na investičnú činnosť	0	0
Peňažné toky z investičnej činnosti, netto	-10 029	-17 336

KONSOLIDOVANÝ VÝKAZ O PEŇAŽNÝCH TOKOCH

	2013 TEUR	2012 TEUR
Peňažné toky z finančných činností		
Príjmy do vlastného imania	0	2 750
Zaplatené úroky	-1 320	-2 018
Platené dividendy a tantiemy	-765	-765
Príjmy zo zmien úverov a dlhodobých záväzkov	10 359	9 302
Výdavky na splácanie dlhodobých záväzkov a úverov	-6 199	-5 240
Peňažné toky z finančnej činnosti, netto	2 075	4 029
NÁRAST PEŇAZÍ A PEŇAŽNÝCH EKVIVALENTOV, NETTO	-2 963	-1 413
PENIAZE A PEŇAŽNÉ EKVIVALENTY NA ZAČIATKU OBDOBIA	17 201	18 358
KURZOVÉ ROZDIELY K PENIAZOM A PEŇAŽNÝM EKVIVALENTOM	-2	256
PENIAZE A PEŇAŽNÉ EKVIVALENTY NA KONCI OBDOBIA	14 236	17 201

Poznámka k výkazu peňažných tokov:

V sume Ostatných nepeňažných položiek v roku 2012, v časti peňažné toky z bežnej činnosti sa prejavil predovšetkým zostatok oceňovacieho rozdielu z precenenia dlhodobého majetku na jeho reálnu hodnotu pri jeho vyradení predajom v dcérskej spoločnosti Fabryka Wagónów Giewczyzna S.A.